

Konpra folid esdum baylavoysfant

Учебник лявойсфантского языка

1 ya У я / мы	2 yu у ты / вы	3 an а человек	4 won w вещь, объект	5 la * этот	6 e е некоторый	7 az А другой	8 pli + много очередной	9 un 1 один первый	10 du 2 два второй	11 tri 3 три третий	12 kvart 4 четыре четвёртый
13 kvint 5 пять пятый	14 geks 6 шесть шестой	15 sept 7 семь седьмой	16 os 8 восемь восьмой	17 nov 9 девять девятый	18 nul* 0 ноль, разряд	19 om o все последний	20 num № величина	21 pis % часть	22 of / неотъемл. ч. дробь	23 proks ~ почти	24 princ , именно
25 bi = быть	26 lid l вести	27 sen s воспри- мать	28 es e прямое доп. повелит. накл.	29 port p место	30 cayt c время	31 in € внутри наст. вр. гл.	32 nat n не-	33 kyu q Какой?	34 bon b положитель- ный	35 wle W отрицатель- ный	36 za z благодаря, за ибо
37 pra P предок, исток	38 hi H потомок, продукт	39 pa ♂ мужского пола	40 ma ♀ женского пола	41 so - с / от прош. вр. сов.	42 tu ^ к / до буд. вр. сов.	43 kurs K направление	44 dist D дистанция размер	45 vi v живое существо	46 el I который	47 uz U группа, набор	48 fant f форма, оболочка
49 im I чувство	50 be B вместо сослаг. накл.	51 if i если	52 xa x однако, хотя	53 pret < перед буд. вр. несов.	54 pas > после прош. вр. несов.	55 uk u граница	56 xrap X сон	57 hay h потребность хотеть	58 mey M потенциал может	59 kvest Q проба пробовать	60 fo @ для / за чтобы
61 lem L вещество, стихия	62 glu g энергия	63 yen Э из пост. вр. гл.	64 cirk C вокруг подобно, как	65 voys V звук	66 fum F запах	67 smak S вкус	68 zor Z видимый	69 ro R свойство	70 tah T касание	71 bay ↗ тв. п. несов. деепр.	72 viz ↖ с / при сов. деепр.
73 dum d мысль	74 kon k информация	75 ri r реальный	76 de : отн-но / про что	77 gran G большой	78 mil m маленький	79 tor t среди	80 ont O (на-)против	81 i & и	82 al или	83 ji J же	84 jax j даже
85 \$ \$	86 - -	87 , ,	88 "" «»								

© 2023

Ю.С. Ковалёв

Предисловие

Автор рад представить вниманию читателя первое учебное пособие по самому минималистичному и простому искусственному языку, созданному с целью уменьшения барьеров в международном обмене информацией и повышения смысловой точности коммуникации. Уникальная особенность данного языка в том, что изучив всего 84 морфемы и несколько грамматических правил, вы сможете свободно общаться с их помощью на любую тему!

Лявойсфантский язык как результат многолетних поисков Юрия Ковалева сформировался в своём первом приближении в 2020 году и, пройдя через серию итераций и дальнейших упрощений, в 2023 году принял вид, нашедший своё отражение в данном учебнике. Хочется отметить, что представленный язык изначально ориентировался на максимально быстрое изучение: простые и понятные правила без исключений и отсутствие необходимости заучивания тысяч новых слов. Общаясь на лявойсфантском вы, словно химик-экспериментатор, регулярно создаёте новые необычные сочетания из привычных элементарных кирпичиков, придавая тем самым своим фразам любые смысловые оттенки. Новые слова у вас будут рождаться сами собой по мере появления необходимости в них. А для скорейшего освоения этого навыка в учебник включены разделы, в которых вам потребуется самостоятельно угадать перевод новых слов. В большинстве случаев это будет сделать довольно просто, но вы всегда сможете проверить себя по лявойсфанто-русскому словарю в конце книги. Возможно, у вас уже появился вопрос, почему именно так называется язык? Что ж, на него вы также легко найдёте ответ самостоятельно на следующих страницах учебника.

Заинтересовались? Тогда включайте таймер и вперёд! По авторским оценкам изучение языка займёт у вас не более двух часов!

1	Y
Y	
ya	
я / мы	

2	y
y	
yu	
ты / вы	

3	a
A	
an	
человек	

4	w
w	
won	
вещь, объект	

Ключевая идея

Слова почти любого языка можно разбить на элементарные смысловые «кирпичики» – морфемы. В лявойсфантском языке каждая морфема выражается в виде уникального слога, звучание которого, как правило, вызывает ассоциацию с его значением у носителей ведущих мировых языков, равно как и внешний вид самого иероглифа.

Тип морфем: существительные

В лявойсфантском языке все морфемы, отвечающие на вопрос "кто" или "что", называются существительными и часто выступают в качестве корня слова.

Языковое правило

Морфемы в лявойсфантском языке никогда не видоизменяются и объединяются в слова исключительно путём присоединения друг к другу. Слова и предложения лявойсфантски пишутся слева направо, как и в большинстве языков мира. Конец предложения всегда обозначается точкой, восклицательным или вопросительным знаком (либо их комбинацией) в зависимости от типа сообщения и эмоциональной окраски. Слова могут записываться как иероглифами, так и латинскими буквами. В случае использования иероглифической системы письма, предполагающей отсутствие деления на заглавные и строчные буквы, между предложениями используется чуть более широкий отступ, чем между словами внутри.

В каждом слове лявойсфантского языка обязана присутствовать как минимум одна корневая морфема, и ударение в слове всегда падает на последнюю из них. Она же является основной, то есть слова из нескольких морфем должны толковаться по принципу «зависимое-основное» по отношению к ударной морфеме. Например, **yawon** переводится как «моя вещь», а **anwon** – как «человеческая вещь».

Фонетика языка

Каждой букве соответствует один звук, почти как в латинском языке за исключением нескольких букв, звучание которых изменено для покрытия максимально широкого звукового спектра и избежания фонетической путаницы. Так, носителям русского языка важно запомнить следующие соответствия:

c – ц	u – у
e – э	w – ш
g – г	x – х
h – ч	y – й
i – ы	
j – ж	
Q – щёлкающий (не используется)	
q – смычка (не используется)	

Для обозначения мягкости после согласных используется апостроф «'». Он также всегда смягчает и стоящие за ним гласные. Например, слог **pl'i** будет читаться как «пли», а **pli** формально как «плы!»! Однако морфемы "плы" в языке не существует: после **l** и перед **i** всегда по умолчанию подразумевается смягчение, поэтому на письме апостроф не пишется. Хотя на страницах данного учебника в случаях, когда произношение новых морфем отличается от написания, оно явно указывается под письменным начертанием.

Тип морфем: прилагательные

Морфемы-прилагательные отвечают на вопрос "какой?" и не могут встречаться в словах без морфем-существительных.

Языковое правило

Непосредственно перед морфемами, обозначающими существительные, можно добавлять в слово дополнительные префиксы (прилагательные, числительные, другие существительные, частицы и предлоги) для уточнения смысла.

5	*
*	
la	
l'a этот	

6	E
e	
e	
некоторый	

7	A
A	
az	
другой	

8	+
+	
pli	
pl'i много очередной	

9	1	1	un	один первый
10	2	2	du	два второй
11	3	3	tri	три третий
12	4	4	kvart	четыре четвёртый

Ключевая идея

В лявойсфантском языке, как и в русском, нет обязательных артиклей. Для обозначения неопределённости существует морфема **e** со значением «некоторый». Добавление этой морфемы перед основой слова происходит только тогда, когда это уточнение необходимо во избежание искажения смысла. Например, когда речь идёт о незнакомце, можно использовать слово **ean**, что означает «некоторый человек», т.е. «кто-то». Для обозначения единственного числа в лявойсфантском языке используется единица (**un**), стоящая перед словом в позиции префикса-числительного, т.е. после предлога, но перед прилагательными и корнем.

Тип морфем: числительные

Морфемы-числительные отвечают на вопросы "сколько?" и "который?", как и прилагательные, они не могут встречаться в словах без морфем-существительных.

Языковое правило

Все слова, выражающие имена существительные и не содержащие глагольных морфем, могут иметь префикс для указания конкретного или относительного числа.

Практика перевода

По аналогии переведите остальные слова:

+ y	pliya	мы
e p	ean	кто-то
1 y	unyu	ты
+ * p	plilaan	они
+ y	pliyu	вы
1 Y	unya	
+ p	plian	
* w	lawon	
e w	ewon	

Ключевая идея

Число объектов, описываемых существительным, по умолчанию всегда неопределено, пока к нему не будет добавлен префикс числительного, включая такие, как "много", "все". Сложные числительные образуются путём простого последовательного чтения морфем-цифр вне зависимости от их позиции в числе. Для удобства произношения исключения составляют только круглые величины (см. следующую страницу). Например, «2185 человек» по-лявойсфантски будет **duunoskvintan**.

Языковое правило

Порядковые числительные («первый», «второй» и т.д.) создаются теми же морфемами путём добавления их после корня в качестве постфикса, а не перед ним. При этом ударение также смещается на последнюю морфему-цифру.

Практика перевода

По аналогии переведите на русский остальные слова:

1 2 w	unduwon	дюжина
1 e p	unean	некто
p 1	anun	пионер
e A p	eazan	посторонний
2 w	duwon	
3 e p	triean	
1 e w	unewon	

13	5	5	kvint	kv'int пять пятый
14	6	6	geks	g'eks шесть шестой
15	7	7	sept	семь седьмой
16	8	8	os	os' восемь восьмой

17	9
9	
nov	
девять	девятый
18	0
0	
nul*	
nul'	ноль, разряд
19	o
o	
om	
все	последний
20	N
N°	
num	
величина	

Ключевая идея

Сложные числительные образуются путём простого последовательного чтения морфем-цифр вне зависимости от их позиции в числе. Для удобства произношения исключение составляют только круглые величины (см. следующую страницу).

Языковое правило

Числительные не употребляются в отрыве от корней-существительных, выступая их префиксами либо постфиксами. В случае произношения очень длинных чисел допускается дополнительное ударение на каждой 3-4 промежуточной числовой морфеме. При произношении больших круглых величин, чтобы не повторять многократно «nul'-nul'-nul'» для обозначения разряда значащей цифры в устной речи употребляются специальные окончания:

10	undek-
100	uncent-
1000	unkuh-
10000	undekkuh-
1000000	unlon-
1000025	unlondukvint-
1000000000	unkuhlon-
1000000030700	unlonlontridekkuhseptcent-

Практика перевода

По аналогии переведите на русский остальные слова:

0 w	nulwon	ничего
№5	numkvint	пятёрка
o w	omwon	всё
o o	anom	последний
w №	wonnum	
№2	numdu	
0 o	nulan	
o o	oman	

Ключевая идея

Факт неотъемлемой принадлежности одного понятия другому в лявойсфантском языке помимо вышеупомянутого слияния морфем-существительных происходит с помощью префикса-предлога **of** для более сложных случаев. Например, сказать «чужие вещи» можно только с использованием данного предлога: **pliwon ofpliazan**.

Тип морфем: предлоги

Предлоги обретают смысл лишь в сочетании с конкретным корнем, ориентируя связанное с ним понятие во времени, пространстве или среди других понятий.

Тип морфем: частицы

В лявойсфантском языке существуют вспомогательные морфемы, не несущие самостоятельного смысла, но влияющие тем или иным образом на следующую морфему слова. Так, частицы **proks** и **princ** соответственно смягчают либо подчёркивают смысл последующей морфемы.

Языковое правило

Дробные числа на письме записываются с помощью знака / также, как в математике. В устной речи данный разделитель произносится по общим правилам (**of**).

Практика перевода

По аналогии переведите остальные слова:

1 / 2 %	unofdupis	половина
0 %	proksnulpis	крохи
1 / + * o	unofplilaan	представитель
+ A o	princpliazan	
o w	proksomwon	
1 / 3 %	unoftripis	

21	%
%	
pis	
p'is	часть
22	/
/	
of	
неотъемл. ч.	дробь
23	~
~	
proks	
почти	
24	`
`	
princ	
p'inc	именно

25 =

=

bi

b'i

быть

26 l

lid

l'id

вести

27 s

sen

воспринимать

28 e

e

es

прямое доп.
повелит.
накл.

Ключевая идея

В лявойсфантском языке существует всего три смысловых глагола, вбирающих в себя все смежные смыслы. Уточнение каждого конкретного смысла задаётся с помощью соответствующих зависимых слов и предлогов. Например, «быть с чем-то» значит «обладать», а просто «быть» без подлежащего означает факт существования, что можно перевести на русский язык как «есть», «бывает». Аналогично с помощью морфемы **lid** образуются все слова, выражающие те или иные изменения, а с помощью **sen** - процесс восприятия чего-либо тем или иным образом.

Языковое правило

Если в предложении отсутствует существительное-подлежащее, то оно считается безличным и обозначает процесс/действие без определённого актора. Аналогично, переходность либо непереходность глагола (в рамках лявойсфантского языка) определяется наличием или отсутствием прямого дополнения с предлогом **es**.

Морфемы-существительные перед глаголом означают упрощённую запись его переходной формы с их участием. Отглагольные существительные формируются добавлением перед глаголом именных морфем в качестве основы слова (под ударением).

Наклонения глаголов, кроме изъявительного, передаются особыми префиксами-предлогами.

Практика перевода

По аналогии переведите на русский остальные слова:

w l	wonlid	нести
% =	pisbi	принадлежать
s w	senwon	восприятие
s №	sennum	оценка
= e e №	bi esenum	
= w	biwon	
% l	pislid	

Языковое правило

В лявойсфантском языке часто с помощью порядковых номеров выражаются новые конкретные смыслы, связанные с неисчисляемым корнем слова. Так, морфема времени образует с порядковыми числительными следующие исчисляемые значения:

caytnul	секунда	caytun	минута
caytdu	час	cayttri	сутки
caytkvart	месяц	caytkvint	сезон
caytgeks	год	caytsept	век
caytos	период	caytnov	эра

Указание номера временного отрезка выражается последующим добавлением порядковых постфиксов. При этом в устной речи нулевой отрезок времени читается как **nul**, несмотря на предшествующую числовую морфему.

Времена глаголов строятся добавлением к ним морфем-предлогов. Если предлог не указан, глагол (как и в случае с числом существительных) может иметь любое время в зависимости от контекста.

Практика перевода

Примеры предложений:

Inecayt ya lid inlaport.

Иногда я там гуляю.

Lawon natinbi inlaport!

Там этого нет!

Переведите на русский остальные слова:

€ 0 c	innulcayt	мгновенно
€ e c	inecayt	иногда
o p	omport	Вселенная
€ * p	inlaport	там
д € p	natbi inport	отсутствовать
= ¬ 0 l p	bi viznullidport	стоять
l p	lidport	
€ o c 3	inomcayttri	
€ + c	inplicayt	
€ 0 p	innulport	
€ * p	inprokslaport	

29 p

port

место

30 c

cayt

время

31 [

€

in

'in

внутри

наст. вр. гл.

32 n

nat

не-

33 q

q

kyu

Какой?

Ключевая идея

В лявойсфантском языке все вопросительные слова выражаются лишь одной морфемой, имеющей дословный перевод "какой". Сочетаясь с другими морфемами, она позволяет передать всё возможное многообразие специальных вопросов.

Языковое правило

Все вопросительные предложения в речи выражаются интонацией, а на письме знаком вопроса в конце. *Специальные* вопросы создаются путём использования вопросительной морфемы **kyu**. *Общие* вопросы (на которые можно ответить "да" или "нет") и *вопросы-альтернативы* (с вариантами "или") подчёркиваются перемещением глагола в позицию перед подлежащим. *Уточняющие* вопросы ("хвостики") строятся добавлением к простому предложению (после запятой) подлежащего либо сказуемого с морфемой-частицей **nat** впереди.

Практика перевода

- Примеры вопросительных предложений с ответами:
- **Inkyuport pliya inbi?** - Где мы?
 - **Inbonport!** - В хорошем месте!
 - **Zakyuwon pliazan xabi inlaport?** - Почему там никого нет?
 - **Zawlelidwon.** - Из-за плохого поведения.
 - **Insen yu eslawon?** - Вы это видите?
 - **Sen. Lawon bi eswleewon, natbi?** - Да. Какая-то чепуха, верно?
 - **Natbi. Yu inlid zaprinconcayt!** - Нет, вам крупно повезло!

Переведите на русский остальные слова:

q w	kyuwon	что
€ q p	inkyuport	где
z q w	zakyuwon	почему
z * w	zalawon	потому, поэтому
€ q c	inkyucayt	
q p	kyuan	
/ q p	ofkyuan	

34 b

b

bon

положительный

35 w

w

wle

wl'e отрицательный

36 z

z

za

благодаря, за ибо

Ключевая идея

Всё многообразие слов, обозначающих родственные связи, можно выразить через понятия предка и потомка. Так, «предок-мужчина» – отец, а «потомки потомков» – внуки. «Другой потомок-мужчина моих родителей» – брат. Важно отметить, что в лявойсфантском языке в понятие «потомок» также входят и продукты производства, результаты труда, а к понятию «предок» также относится источник чего-либо.

Тип морфем: окончание

В лявойсфантском языке существуют вспомогательные морфемы-постфиксы, уточняющие смысл корня, но не используемые самостоятельно. Так, морфемы **pa** и **ma** используются только при описании человека или животного и указывают на его пол.

Практика перевода

Переведите на русский остальные слова:

w l ^H	wonlid tuhi	сделать
P q	prapa	папа, отец
P q	prama	мама, мать
P 2 q	pradupa	дедушка
P 3 q	pratripa	прадедушка
Y P H q x Y	yaprahima xanatya	сестра
H q	hipa	сын
H H q	hihipa	
H q	hima	
H H q	hihima	
Y P H q x Y	yaprahima xanatya	
2 P	dupra	
P 2 q	praduma	
P 3 q	pratrima	

37 p

p

pra

предок, исток

38 n

n

hi

потомок, продукт

39 {

♂

pa

мужского пола

40 }

♀

ma

женского пола

41 —
SO
с / от
прош. вр.
сов.

Ключевая идея

Понятия «размер» и «расстояние» тесно связаны, и в лявойсфантском языке объединены в одно, ведь «расстояние» можно описать как «размер промежутка от одной точки до другой». Соответственно идея расстояния обычно выражается через примыкающие предлоги «от» (**so**) и «до» (**tu**). При отсутствии этих предлогов и особого контекста **dist** следует трактовать как «размер».

Языковое правило

В сочетании с глаголами пространственные предлоги рассматриваются применительно ко времени глагола. Таким образом, предлог "с", означающий нечто, с чего всё началось, ставит глагол в прошедшее время совершенного вида, т.е. сообщает о действии, закончившемся в прошлом. Аналогично предлог "к" ставит глагол в будущее время совершенного вида, т.е. действие, которое планируется совершить позже, но довести до конца.

Корни **dist** и **kurs** в сочетании с порядковыми числительными также имеют особое значение:

kursun	север	kursdu	юг
kurstri	запад	kurskvart	восток
distun	длина	distdu	ширина
disttri	высота	distkvart	толщина
distkvint	широта	distgeks	долгота

Практика перевода

Примеры перевода лявойсфантских предложений на русский язык:

Tukyukurs yu lid?	Куда вы направляетесь?
Princtukursdu! Tulaport!	Строго на ю! Вон туда!
Eslid tuombonwon!	Всего хорошего!

Переведите на русский остальные слова:

^ q K	tukyukurs	куда
_ q K	sokyukurs	

42 ^
tu
к / до
буд. вр. сов.

43 K
kurs
направле-
ние

44 D
dist
d'ist
дистанция
размер

Ключевая идея

Сложноподчинённые предложения, включая причастные обороты, можно переформулировать с использованием служебного слова «который» (при необходимости в сочетании с тем или иным предлогом). Например, причастный оборот «Дом, стоящий на холме» можно перефразировать как «Дом, который стоит на холме», а «Слон, испуганный мышью» – как «Слон, которого испугала мышь».

Языковое правило

Подчинённая (придаточная) часть предложения всегда начинается со слова с ударной корневой морфемой **el**. Данная морфема всегда служит разделителем между главной и придаточной частью и в простых предложениях не используется. В неоднозначных случаях придаточная часть предложения может заключаться в круглые скобки.

Корень **fant** в сочетании с порядковыми числительными имеет геометрический смысл:

fantnul	точка	fantun	линия
fantdu	поверхность	fanttri	пространство

Практика перевода

Примеры перевода лявойсфантских предложений на русский язык:

Viuz el lid tunulnum solid Вымирающий вид ушёл на север.
tukursun.

Lavi tulid soport soel nulvi lid! Он придёт, откуда не ждали!

Переведите на русский остальные слова:

o v	omvi	Жизнь
w U ' = @1 w	wonuz el bi founwon	система
_ n w	sonatbiwon	новый
c e' v =	cayt inel vi bi	
' = _ e c	el bi soecayt	
l f	lidfant	

45 v
v
vi
v'i
живое
существо

46 '
el
el'
который

47 U
U
uz
группа,
набор

48 f
f
fant
форма,
оболочка

49 I
I
im
'im
чувство

Тип морфем: союзы

Союзные морфемы (при наличии) всегда примыкают к словам самыми первыми или последними и связывают между собой отдельные слова или целые предложения. Так, морфемы **if** и **xa** ставятся в начале первого слова придаточного предложения, формируя сложносочинённую связь с основной частью.

Языковое правило

Подлежащее (при наличии) перед глаголом в повелительном наклонении всегда исполняет роль звательного существительного.

Сложносочинённые предложения, образованные союзами могут обрамляться скобками в случаях, когда конец придаточного предложения после союза единственным образом не определён.

Корень **im** в сочетании с порядковыми числительными имеет геометрический смысл:

imnul	апатия	imun	печаль
imdu	недовольство	imtri	гнев
imkvart	любопытство	imkvint	веселье
imgeks	наслаждение	imsept	страх
imos	удивление	imnov	любовь

Практика перевода

Примеры перевода лявойсфантских предложений на русский язык:

Bonhihipa, eslid tuyu eslawon!	Возьми это, внучок!
Eslid tuya esom- xanatlawon!	Что угодно, только не это!
Ifyu lid inkurstri, ya lid inkurskvart.	Если тебе на запад, то мне на восток.

I 2 z f / A ρ	imdu zafant ofazan	зависть
I 2 z Y l w	imdu zayalidwon	вина
I 5 e e c	imkvint inescayt	радость
I 2 z A ρ l w	imdu zaazanlidwon	
I 6 0	imgeksdek	
I 2 7	imdusept	

50 B
B
be
вместо
соslag.
накл.

51 i
i
if
'if
если

52 X
X
xa
однако, хотя

Ключевая идея

Предлоги "перед" и "после" в лявойсфантском языке могут указывать на взаиморасположение, как в пространственное, так и во времени.

Языковое правило

Корень **uk** в сочетании с порядковыми числительными обозначает относительные стороны объекта:

uknul	низ	ukun	верх
ukdu	лево	uktri	право
ukkvart	перёд	ukkvint	зад

Практика перевода

Примеры перевода лявойсфантских предложений на русский язык:

Belid yu eslawon ifya natpasbi inukkvint?	Вы бы это сделали, если б я не стоял сзади?
Ya belid inlakurs xanatboncayt inbi.	Я бы туда пошёл, но сейчас не время.

Переведите на русский остальные слова:

w > u 1 / o ρ	won pasukun ofoman	небо
< o w A	pretomwonaz	особенно
> * c	paslacayt	потом
_ u 0	souknul	снизу
_ u 1	soukun	сверху
_ u 2	soukdu	слева
_ u 3	souktri	справа
> u 4	pasukkvart	впереди
< u 5	pretukkvint	
^ u 2	tuukdu	
^ u 3	tuuktri	
^ u 4	tuukkvart	
^ u 5	tuukkvint	
< * c	pretlacayt	
w > u 0 / o ρ	won pasuknul ofoman	

53 <
<
pret
перед
буд. вр.
несов.

54 >
>
pas
после
прош. вр.
несов.

55 u
u
uk
граница

56 X
X
xrap
сон

57 h

Ключевая идея

В лявойсфантском языке роли модальных глаголов выполняют три специальные морфемы, помогающие передать не само действие, а лишь намерение, способность или попытку его совершить.

потребность
хотеть

Языковое правило

Будучи корнем слова (под ударением), они образуют существительные, и только становясь безударным префиксом непосредственно перед глаголом, обозначают его модальность.

Некоторые предлоги (как **za** и **fo**) в лявойсфантском языке всегда играют роль разделяющего союза между основным и придаточным предложением, если вместо существительного они предшествуют глагольному корню.

58 M

M
mey

потенциал
может

Практика перевода

Примеры перевода лявойсфантских предложений на русский язык:

Yu tulid ifyu haylid!	Захочешь, справишься!
Lawon natmeybi!	Это невозможно!
Pshaylid laanpa esyu fokvestlid eslawon?	Он хотел, чтобы вы это пробовали?
Haybi fokvestlid eslawon bayoman.	Это должен попробовать каждый.
Natbi, haylid princeswon esel haylid yu!	Нет, надо делать лишь, что хочешь!

Переведите на русский остальные слова:

ρM	anmey	способность
v f % @ l w	vifantpis folidwon	рука
@ b s w	fobonsenwon	например
= e h	bi eshay	надо
= e M	bi esmey	можно
x M =	xameybi	невозможно
= M	bimey	
ρ P @ =	anport foyenbi	
v f % @ l P	vifantpis folidport	
= M / e l w	bimey ofelidwon	
l w @ A ρ	lidwon foazan	

59 Q

Q
kvest

проба
пробовать

60 @

@
fo

для / за
чтобы

Ключевая идея

Для обозначения регулярности или постоянства какого-либо действия или события в лявойсфантском языке перед глаголами используется морфема **yen**.

Конкретные химические вещества выражаются именами собственными согласно классификации IUPAC (в лявойсфантской транскрипции).

Языковое правило

Корень **glu** в сочетании с порядковыми числительными имеет особое значение:

glunul	инфракрасный	gluun	красный
gludu	оранжевый	glutri	жёлтый
glukvart	зелёный	glukvint	голубой
glugeks	синий	glusept	фиолетовый
gluos	ультрафиолет	glunov	рентген

Практика перевода

Примеры перевода лявойсфантских предложений на русский язык:

- Yenkyuwon yenbi esomlem	- Из чего состоит вся материя вокруг нас?
- Yenglu. Omwon bi esglu!	- Из энергии. Всё в мире - энергия!
- Yasen, ladum bebi esrikon.	- Ок, пусть будет так.

Переведите на русский остальные слова:

ρ ' ε l @ A ρ	an el yenlid foazan	друг
' M l ^ A f	el meylid tuazfant	гибкий
Oksidan	Oksidan	вода
L g	lemglu	температура
g P	glupra	топливо
v g P	viglupra	
Z L g	zorlemglu	
' ϖ ^ A f	el natlid tuazfant	
o w O o ρ	omwon cirkoman	

61 L

L
lem
l'em
вещество,
стихия

62 g

g
glu
gl'u
энергия

63]

Э
yen
yen
из
пост. вр. гл.

64 C

C
cirk
вокруг
подобно,
как

65 V
V
 voys
 звук

Языковое правило

Корень **smak** в сочетании с порядковыми числительными имеет особое значение:

smaknul	пресное	smakun	горечь
smakdu	острота	smaktri	кислота
smakkvart	терпкость	smakkvint	вяжущее
smakgeks	солёность	smaksept	сладость

Практика перевода

Примеры перевода лявойсфантских предложений на русский язык:

Kyufum inbi cirhya? Чем это пахнет?
Fum ofwon el ya solid foyuglu. Едой, что я для вас приготовил.

Переведите на русский остальные слова:

b F	bonfum	аромат
∃ l e ρ V	yenlid esanvoys	говорить
s M Z w	senmey zorwon	зрение
v % @F l	vipis fofumlid	нос
Z g	zorglu	свет
Z g R	zorgluro	
WF	wlefum	
f / ρ V	fant ofanvoys	
v % @V s	vipis fovoysen	
v % @s e Z w	vipis fosen eszorwon	

66 F
F
 fum
 f'um
 запах

67 S
S
 smak
 вкус

68 Z
Z
 zor
 видимый

Ключевая идея

Деепричастия совершенного и несовершенного вида образуются с помощью морфем **bay** и **viz** соответственно. В случае возникновения потенциальной двусмысленности деепричастный оборот на письме отделяется от остального предложения запятыми (с одной или с обеих сторон), а в устной речи - удлинёнными паузами.

Практика перевода

Примеры перевода лявойсфантских предложений на русский язык:

Bi lawon vizbonsmak? Lawlezorfant! Это вкусно? Та жуть!
Natbi xalid esbonrouz foyu! Нет, но полезно!
Ya lid tubonro baysen esyuvoy. Слушая вас, я развиваюсь.
Vizen esyu, ya princbi vizimkvint! Увидев вас, я так обрадовался!

Переведите на русский остальные слова:

RU	rouz	качество
o v U ∩ 1 RU	omviuz vizunrouz	биологич. вид
p ∩ 1 RU	port vizunrouz	область
l ρ ^ R @ b w	lidan turo fobonwon	суд
1 l f λ w l	unlidfant bayel won lid	закон (природы)
∩ 0 %	vizproksompis	вполне
∩ I m 6 z T	vizimmilgeks zatah	мягкий
ρ ρ @ T = λ I anma	fotahbi bayimnov	жена
9		
∩ o Z g	vizomzorglu	белый
∩ 0 Z g	viznulzorglu	
ρ ρ @ T = λ I anpa	fotahbi bayimnov	
9		
∩ o * R	vizomlaro	
o w ∩ 1 RU	omwon vizunrouz	
l w ^ b R	lidwon tubonro	
∩ o %	vizompis	
λ o %	bayompis	
1 k λ V f	unkon bayvoysfant	

69 R
R
 ro
 свойство

70 T
T
 tah
 касание

71 #

 bay
 тв. п. несов. деепр.

72 \



viz
 v'iz
 с / при сов. деепр.

73 d

Ключевая идея

Сравнительная и превосходная степень прилагательного в лявойсфантском языке образуется с помощью морфемы **de**.

d
dum

мысль

Языковое правило

Прилагательные или числительные, имеющие ту же корневую основу, что и слово следующее за ними, но с другим предлогом могут быть объединены в одно составное слово. Например, **bonwon deomwon** ("наилучший") можно сократить до одного слова: **bondeomwon**, а **unpis yenompis** ("элемент") - до **unyenompis**.

Практика перевода

Примеры перевода лявойсфантских предложений на русский язык:

Wleanpis fodum princlid tu-haywon! Дурная голова ногам покоя не даёт!
Denum ofyukon bi esnum ofyulidhay! Меньше знаешь - крепче спишь!

Переведите на русский остальные слова:

k h	konhay	вопрос
k U : 1 w	konuz deunwon	статья
k ^! h l	kon tuel haylid	решение (вердикт)
l k : r w	lidkon deriwon	наука
k l @+ e p	konlid fopliean	заявлять
k f @p	konfant foan	имя
o k	princomkon	конечно
_ r c	soricayt	теперь
e : o w	edeomwon	некоторые
b : e w	bondeewon	
€ r p	inriport	
z e k	zaekon	
+ : e p	plideean	
W : e w	wledeewon	
p k	ankon	
z k :!	zakon deel	
k l ^ e p	konlid tuean	
k f	konfant	

75 r

r

ri

r'i
реальный

76 :

:

de

отн-но / про
что

Языковое правило

Перенос длинных слов на другую строку по слогам можно осуществлять только в местах деления их на составные морфемы.

Практика перевода

Примеры перевода лявойсфантских предложений на русский язык:

Lid esgranbonwon tuyu! Вам передают большой привет!
Bi esgranzorglu ontlauk vizmilzorglu. Пока тут ночь, с другой стороны - день.
Grancayt yenbi fogranlidwon Делу время, а потехе - час!
хаuncaytdu bi fobonwon!

Переведите на русский остальные слова:

G l w	granlidwon	дело
e G p	egranport	территория
d U : G w	dumuz degranwon	проект
Z % / G k	zorpis ofgrankon	глава (книги)
p U @g l w	anuz foglulidwon	компания
m : * D	mildeladist	меньше (размером)
c 2 U ¬G Z g	caytduuz vizgranorglu	день
¬O m w ¬T	viznulmilwon viztah	гладкий
¬G p g	vizgrananglu	тяжело
¬m p g	vizmilanglu	
c 2 U ¬m Z g	caytduuz vizmilzorglu	
m : * N°	mildelanum	
= e G h	bi esgranhay	
G : o e w	grandeomewon	
€+ t G c	inplitorgrancayt	
Z w ¬G k	zorwon vizgrankon	
¬+ m w ¬T	vizplimilwon viztah	
l w t G c	lidwon torgrancayt	

77 G

G

gran

большой

78 m

m

mil

mil'
маленький

79 t

t

tor

среди

80 O

O

ont

(на-)против

81 &
&
i
i
и

Языковое правило

Запятые используются для правильного разделения сложных предложений на составные части в неоднозначных ситуациях, а также при перечислении более, чем двух понятий, зависящих от одного и того же слова.

Морфемы **I** и **AI** обозначают соединительные союзы и используются по правилам, похожим на те, что есть в большинстве языков: перечисляемые слова отделяются друг от друга на письме запятыми (а в устной речи - логическими паузами), кроме последнего, перед которым ставится одна из этих морфем для обозначения типа соединительной связи.

В случае перечисления подряд двух морфем связанных с одним и тем же последующим корнем или предшествующим предлогом, во избежание повтора они могут быть объединены в одно составное слово, соединённое союзом.

Практика перевода

Примеры перевода лявойсфантских предложений на русский язык:

Esbi vizbonfant ieslid tuyacaytaz!	Здравствуй и до свидания!
Inbi esprincbonalprincwlewon!	Тут либо пан, либо пропал!
Nateslid esjaxdum dewlewon!	Даже не сомневайтесь!
Haybiji, ya pasnatmeylid esjaxdum delawon!	Надо же, я и не мог такого представить!
Eskyuwonji pliya pretlid?!	Что же нам делать?!
Bi alnatbi - lawon bi eskonhay!	Быть или не быть - вот, в чём вопрос!

Solid, sosen isobi inlaport vizbonro. Пришёл, увидел, победил.

82 |
||
al
al'
или

83 J
J
ji
же

84 j
j
jax
даже

Языковое правило

Все имена собственные на письме записываются по правилам лявойсфантского языка всегда с большой буквы в соответствии с общепринятым произношением. При этом дополнительно такие слова могут обрамляться в кавычки. Если имя собственное может быть прочитано как нарицательное, то кавычки обязательны! В этом случае в устной речи имя собственное предваряется особым слогом **ze**. Национальные слова (названия стран, языков, имена людей и т.п.) произносятся в соответствии с произношением на этом языке и записываются способом, максимально точно его передающим (по лявойсфантским правилам чтения). При этом ударение в слове остаётся, как в языке оригинала. Предлоги и числительные примыкают на письме к именам собственным, как и к остальным корням (перед кавычками, если есть), при этом заглавная буква сохраняется на своём месте. Составные слова сливаются в одно.

Так, к именам собственным относятся:

- Биологические названия живых организмов (по латинской международной классификации).
- Химические вещества (по научной классификации).
- Имена и фамилии людей.
- Географические места (согласно местным названиям).
- Исторические названия (научное произношение в соотв. период).
- Пищевые продукты и лекарства (по самому узнаваемому звучанию)
- Страны и языки (по произношению народа страны)

Практика перевода

Примеры перевода лявойсфантских предложений на русский язык:

XI'eb iSalo.	Хлеб и сало.
An solid tortriPinus tueport viznulkon.	Заблудился в трёх соснах.
Landon bi esportun inGreytBritten dedist.	Лондон - столица Великобритании.
An inBabili jaxnatlid tudum delavoysfant!	Вавилоняне и не мечтали о таком языке!

85 \$
\$
\$

86 -
-
-

87 ,
/
/

88 «.»
«»
»»

Lid tuyu esbonro zayukon oflavoysfant soricayt!

An el solid eslakonpra turiwon, haysen depretmeysen yu esomkon baylavoysfant zalakonpra idepretlid esyudum baylafant vizmilglu. Baynatsen deEsperanto idepliazvoysfant natsolid tugranhi, xameybi, voysfant vizmilcayt fosenkon delafant pretlid tugranhi? Omlawon soricayt bi vizvivyufantpis folidwon! Eslid eslakonpra tuan el bi vizbondum deyu ieslid esboncayt vizlavoysfant ivizplian inpra vizjaxgrandist soyu!

An el solid eslakonpra turiwon bi vizbonro deyudumikonhi el yu pretlid tulaport fozordum:

evenchel@mail.ru

Eslid eskon oflavoysfant tuoman zanatbi princunan vizgranmey, cirkvoyslid plian!

Лявойсфанто-русский словарь

Afr'ika	Африка	anhi	ребёнок	bimey ofelidwon	право	caytkvintun	зима
Amerika	Америка	ankon	знание	bipis	участие	caytnov	эра
Antarkt'ika	Антарктида	anma fotahbi bayimnov	жена	bitah	связь	caytnul	секунда
Austrel'iya	Австралия	anmey	способность	biwon	бытие	caytos	период
Aziya	Азия	anom	последний	biwon ineport	пребывание	caytsept	век
CanisFamiliaris	собака	anpa fotahbi bayimnov	муж	biwon viznulwlelidwon	безопасность	cayttri	сутки
Dohlend	Германия	anpis folid essenwon	лицо (человека)	bondeewon	лучше	cayttridu	вторник
Dollar	доллар	anport foinbi	здание	bondeomwon	совершенство	cayttrigeks	суббота
Est'i	Эстония	anport foyenbi	дом	bonfum	аромат	cayttrikvart	четверг
Europa	Европа	anport vizunlidfantuz	город	bonsenwon zalidtah	мир (перемирие)	cayttrikvint	пятница
FelisCatus	кошка	anun	пионер	cayt inel vi bi	жизнь (существа)	cayttrisept	воскресенье
GreytBr'iten	Великобритания	anuz el lid esomazan	правительство	cayt vizeuk	срок	cayttritri	среда
Honguo	Китай	anuz foglulidwon	компания	caytdu	час	cayttriuin	понедельник
Kazakstan	Казахстан	anuz vizunhayuz delidan	партия (политич-ая)	caytduuz vizgranzorglu	день	caytun	минута
L'ituva	Литва	anwon vizglumey	техника	caytduuz vizmilzorglu	ночь	deplipretricayt	уж (частица)
Landon	Лондон	azdeero	отличия	caytgeks	год	distdu	ширина
Latv'iya	Латвия	bay-sen esewon	несмотря (вопреки)	caytkvart	месяц	distgeks	долгота
Moskva	Москва	bayompis	полностью (совсем)	caytkvartdu	февраль	distkvart	толщина
Musca	муха	bi esenum	СТОИТЬ	caytkvartgeks	июнь	distkvint	широта
Nixon	Япония	bi esgranhay	необходимо	caytkvartkvart	апрель	disttri	высота
Oksidan	вода	bi eshay	надо	caytkvartkvint	май	distun	длина
Par'i	Париж	bi esmey	можно	caytkvartnov	сентябрь	dum deewon	мнение
Ross'iya	Россия	bi ineport	находиться	caytkvartos	август	dumhay	решение (позиция)
Rubl'	рубль	bi inricayt	существовать	caytkvartsept	июль	dumkurs	внимание
Ukra'ina	Украина	bi torecayt	происходить	caytkvarttri	март	dumriuz ofanuz	культура
YUESEY	США	bi vizimkvart deepasricayt	ждать	caytkvartun	январь	dumuz degranwon	проект
an el lid esazan	глава (человек)	bi vizkon	знать	caytkvartundek	октябрь	dupra	родители
an el yenlid foazan	друг	bi vizkon zanuldu	верить	caytkvartundu	декабрь	duwon	пара
an el yensen eszorwon	наблюдатель	bi viznullidport	стоять	caytkvartunun	ноябрь	ean	кто-то
an founfantlid inpliport	президент	bicayt foewon	пора	caytkvint	сезон	eazan	посторонний
an vizlidfant ofunpra	гражданин	bimey	возможность	caytkvintdu	весна	edeomwon	некоторые
				caytkvintkvart	осень	egranport	территория
				caytkvinttri	лето	eiazwon	всякая всячина

ekonilidwon zanuldum	религия	imgeks	наслаждение	konfant foan	имя	lidwon torgrancayt	деятельность
el bi soecayt	старый	imgeksdek	блаженство	konhay	вопрос	lidwon tuazport	перемещение
el meylid tuazfant	гибкий	imkvart	любопытство	konlid fopliean	заявлять	lidwon tubonro	развитие
el natlid tuazfant	твёрдый	imkvartihay	интерес	konlid tuean	сообщать	lidwon tuhay bayglunum	бой/борьба
esbi vizbonwon	спасибо	imkvint	веселье	konuz	данные	lidwonuz torcayt	программа
ewon	что-то	imkvint inescayt	радость	konuz deunwon	статья	mey folidhay bayazan	власть
fant folid	средство	imnov	любовь	kursdu	юг	meybi deewon	возможно
fant fosenum	деньги	imnul	апатия	kurskvart	восток	mildeladist	меньше (размером)
fant ofanvoys	язык (речи)	imos	удивление	kursnul	центр	mildelanum	менее
fobonsenwon	например	imsept	страх	kurstri	запад	natbi inport	отсутствовать
folafant	таким образом	imtri	гнев	kursun	север	natbiwon pasricayt	смерть
glumey	сила	imun	печаль	kyuan	кто	natmeybi zahay	нельзя
glunov	рентген	inecayt	иногда	kyuwon	что	natribiwon	роль
gluos	ультрафиолет	inkyucayt	когда	lawon	это	nulan	никто
glupra	топливо	inkyuport	где	lemglu	температура	nullidglu tuhay	отдых
glupralid tuvifant	питание	inlaport	там	lid esanvoys	сказать	nulwon	ничего
grandeomewon	наиболее	inlawonuz	в частности	lid esfant oflaan	идти	num foean	счёт
granlidwon	дело	innulcayt	мгновенно	lid eskon dewon pasricayt	прогнозировать	numdu	двойка
granwon folid esbonvoys	пианино	innulcayt	никогда	lid tulidmey	открыть	numkvint	пятёрка
granzorwon fonullidwon	диван	innulport	нигде	lid tunatlidmey	закрывать	ofkyuan	чьё
granzorwon foxrap	кровать	innulpretlacayt	впервые	lid zaean	следовать	ofpliwon	общий
haybi foewon	должен	inomcayttri	ежедневно	lidan turo fobonwon	суд	oman	все
haysen	надеяться	inplicayt	часто	lidcayt	процесс	omaz ofeport	население
hihima	внучка	inplitorgrancayt	обычно	lidedeazrokon	сравнение	ombonwon	добро
hihipa	внук	inprinclacayt	сразу	lidfant	путь	omlidtah torgrancayt	отношения
hima	дочь	inprokslaport	около	lidfant fogrammey	технология	omport	Вселенная
hipa	сын	inrikon	действительно	lidhi	результат	omport vizunlidfantuz	страна
imdu	недовольство	inriport	здесь	lidkon deriwon	наука	omvi	Жизнь
imdu ofbi vizazan	неприятель	ivizlawon	причём	lidkon torplian	сеть (Интернет)	omviuz vizunrouz	биологич. вид
imdu zaazanlidwon	стыд	kon deport foandumtah	почтовый адрес	lidport	движение	omwlewon	зло
imdu zafant ofazan	зависть	kon tuel haylid	решение (вердикт)	lidtah	взаимодействие	omwon	всё
imdu zayalidwon	вина	konbi deewon	известно	lidwon foazan	работа	omwon cirkoman	мир (всё вокруг)
imdusept	тревога	konfant	название	lidwon foazan	помощь	omwon inepasricayt	будущее

omwon inepreticayt	прошлое	princunofundeknum	десятина	unlidfant el lid tuehay	закон (правовой)	vizlidpis tuwon inlafant	вязкий
omwon vizunrouz	вид	prokslanum	примерно	unlidfantuz foplian	организация	vizmey fobi viztah	липкий
paslacayt	потом	prokslid	как бы (делать)	unofdupis	половина	vizmilanglu	легко
pasalidwon	затем	proksnulpis	крохи	unofplilaan	представитель	vizmilpretricayt	молодой
pasukkvart	впереди	proksomwon	большинство	unoftripis	треть	viznulazan	сам
pisbi	принадлежать	rikon	правда	unpra folidfantuz	государство	viznullidmey	закрытый
pislid	участвовать	rouz	качество	untorplifant	вариант	viznulmilwon viztah	гладкий
plian	люди	sen vizifnov	любить	untorplihay	выбор	viznulzorglu	чёрный
plian vizundum	единомышленники	senmey zorwon	зрение	unya	я	vizomlaro	такой же
plideean	многие	sennum	оценка	unyu	ты	vizompis	целый
plidehay	слишком	senwon	восприятие	vifantpis fodumisenwon	голова	vizomzorglu	белый
plilaan	они	sokyukurs	откуда	vifantpis folidport	нога	vizplimiltahpis infantwon	шершавый
plivizunpasunwon	очередь	sonatbiwon	новый	vifantpis folidwon	рука	vizplimilwon viztah	шершавый
pliya	мы	soricayt	теперь	viglupra	еда, пища	vizprokslalidwon	практически
pliyu	вы	soukdu	слева	vipis fofumlid	нос	vizproksompis	вполне
plizorwon ofimun	слёзы	souknul	снизу	vipis foglulid tulavifant	рот	vizsenmey	доступный
port vizunrouz	область	souktri	справа	vipis fosen eszorwon	глаз	vizsmakdu	острый
portpis pasanukun	крыша	soukun	сверху	vipis fovoysen	ухо	vizsmakgeks	солёный
portpis torel an lid	дверь	tah bayunport	пересечение	vizbimey	плодородный	vizsmakkvart	терпкий
portpis torel zorglu lid	окно	torompis	всего	vizbitah	вместе	vizsmakkvint	вяжущий
portro	порядок	triean	троица	vizbonwon	хорошо	vizsmaknul	пресный
pra ofsenwon	сознание	tukeyukurs	куда	vizgludu	оранжевый	vizsmaksept	сладкий
praduma	бабушка	tuukdu	налево	vizglugeks	синий	vizsmaktri	кислый
pradupa	дедушка	tuukkvar	вперёд	vizglukvart	зелёный	vizsmakun	горький
prama	мама, мать	tuukkqvint	назад	vizglukvint	голубой	voys ofimkvint	смех
prapa	папа, отец	tuuktri	направо	vizglunul	инфракрасный	wledeewon	хуже
pratrima	прабабушка	unduwon	дюжина	vizglusept	фиолетовый	wlefum	вонь
pratripa	прадедушка	unean	некто	vizglutri	жёлтый	wlelidglu sountuazanuz	война
pretlacayt	ранее (прежде)	unecayt	момент	vizgluun	красный	wlewon	проблема
pretomwonaz	особенно	unewon	нечто	vizgrananglu	тяжело	won fovoyslid torgrandist	телефон
pretukkvint	позади	unfant fokon	знак	vizimmilgeks zatah	мягкий	won pasuknul ofoman	земля
princomkon	конечно	unkon bayvoysfant	слово	vizkon deewon	согласно	won pasukun ofoman	небо
princpliazan	толпа	unlidfant bayel won lid	закон (природы)	vizlidmey	открытый	won zael pliazwon bi	основа

wonlid	нести	zorwon vizgrankon	книга
wonlid tuhi	сделать		
wonnum	количество		
wonnum vazel haybi	достаточно		
wonri foelidwon	условие		
wonuz el bi founwon	система		
wonuz vizunroalport	ряд		
xameybi	невозможно		
xarilidwon	игра		
xavizlawon	впрочем		
yaprahima xanatyа	сестра		
yaprahipa xanatyа	брат		
yapraprahima xanatyапра	тётя		
yapraprahipa xanatyапра	дядя		
yenlid esanvoys	говорить		
zaekon	вообще		
zakon deel	поскольку		
zakyuwon	почему		
zalawon	потому, поэтому		
zorfant viznuldist	точка		
zorfant vizprincludistnum	плоскость		
zorfant vizprinctridistnum	пространство		
zorfant vizprincundistnum	линия		
zorfantwon	поверхность		
zorglu	свет		
zorgluro	цвет		
zorlemglu	огонь, пламя		
zorpis ofgrankon	глава (книги)		
zorunfoazwon soukun	стол		
zorwon foazdumlid tuean	телевизор		
zorwon fobitah viznullidport	порт		
zorwon fograndumlid	компьютер		
zorwon foxrap vizmilvoys	подушка		

Русско-лявойсфантский словарь

Австралия	Austrel'iya	блаженство	imgeksdek
Азия	Aziya	бой/борьба	lidwon tuhay bayglunum
Америка	Amerika	большинство	proksomwon
Антарктида	Antarkt'ika	брат	yaprahipa xanatya
Африка	Afr'ika	будущее	omwon inepasricayt
Великобритания	GreytBr'iten	бытие	biwon
Вселенная	omport	в частности	inlawonuz
Германия	Dohlend	вариант	untorplifant
Европа	Europa	век	caytsept
Жизнь	omvi	верить	bi vizkon zanuldum
Казахстан	Kazakstan	веселье	imkvint
Китай	Honguo	весна	caytkvintdu
Латвия	Latv'iya	взаимодействие	lidtah
Литва	L'ituva	вид	omwon vizunrouz
Лондон	Landon	вина	imdu zayalidwon
Москва	Moskva	власть	mey folidhay bayazan
Париж	Par'i	вместе	vizbitah
Россия	Ross'iya	внимание	dumkurs
США	YUESEY	внук	hihipa
Украина	Ukra'ina	внучка	hihima
Эстония	Est'i	вода	Oksidan
Япония	Nixon	возможно	meybi deewon
август	caytkvartos	возможность	bimey
апатия	imnul	война	wlelidglu sountuazanuz
апрель	caytkvartkvart	вонь	wlefum
аромат	bonfum	вообще	zaekon
бабушка	praduma	вопрос	konhay
безопасность	biwon viznulwlelidwon	воскресенье	cayttrisept
белый	vizomzorglu	восприятие	senwon
биологич. вид	omviuz vizunrouz	восток	kurskvart

впервые	innulpretlacayt	движение	lidport
впереди	pasukkvart	двойка	numdu
вперёд	tuukkvart	дедушка	pradupa
вполне	vizproksompis	действительно	inrikon
впрочем	xavizlawon	декабрь	caytkvartundu
все	oman	дело	granlidwon
всего	torompis	день	caytduuz vizgranzorglu
всякая всячина	eiazwon	деньги	fant fosenum
всё	omwon	десятина	princunofundeknum
вторник	cayttridu	деятельность	lidwon torgrancayt
вы	pliyu	диван	granzorwon fonullidwon
выбор	untorplihay	длина	distun
высота	disttri	добро	ombonwon
вяжущий	vizsmakkvint	долгота	distgeks
вязкий	vizlidpis tuwon inlafant	должен	haybi foewon
где	inkyuport	доллар	Dollar
гибкий	el meylid tuazfant	дом	anport foyenbi
глава (книги)	zorpis ofgrankon	достаточно	wonnum vazel haybi
глава (человек)	an el lid esazan	доступный	vizsenmey
гладкий	viznulmilwon viztah	дочь	hima
глаз	vipis fosen eszorwon	друг	an el yenlid foazan
гнев	imtri	дюжина	unduwon
говорить	yenlid esanvoys	дядя	yapraprahipa xanatyapra
год	caytgeks	еда, пища	viglupra
голова	vifantpis fodumisenwore	единомышленники	plian vizundum
голубой	vizglukvint	ежедневно	inomcayttri
город	anport vizunlidfantuz	ждать	bi vizimkvart deepasricayt
горький	vizsmakun	жена	anma fotahbi bayimnov
государство	unpra folidfantuz	жизнь (существа)	cayt inel vi bi
гражданин	an vizlidfant ofunpra	жёлтый	vizglutri
данные	konuz	зависть	imdu zafant ofazan
дверь	portpis torel an lid	закон (правовой)	unlidfant el lid tuehay

закон (природы)	unlidfant bayel won lid	компьютер	zorwon fograndumlid	многие	plideean	нигде	innulport
закрытый	viznullidmey	конечно	princomkon	можно	bi esmey	никогда	innulcayt
закрыть	lid tunatlidmey	кошка	FelisCatus	молодой	vizmilpretricayt	никто	nulan
запад	kurstri	красный	vizgluun	момент	unecayt	ничего	nulwon
затем	paslalidwon	кровать	granzorwon foxrap	муж	anpa fotahbi bayimnow	новый	sonatbiwon
заявлять	konlid fopliean	крохи	proksnulpis	муха	Musca	нога	vifantpis folidport
здание	anport foinbi	крыша	portpis pasanukun	мы	pliya	нос	vipis fofumlid
здесь	inriport	кто	kyuan	мягкий	vizimmilgeks zatah	ночь	caytduuz vizmilzorglu
зелёный	vizglukvart	кто-то	ean	наблюдатель	an el yensen eszorwon	ноябрь	caytkvartunun
земля	won pasuknul ofoman	куда	tukyukurs	надеяться	haysen	область	port vizunrouz
зима	caytkvintun	культура	dumriuz ofanuz	надо	bi eshay	общий	ofpliwon
зло	omwlewon	легко	vizmilanglu	назад	tuukkqvint	обычно	inplitorgrancayt
знак	unfant fokon	лето	caytkvinttri	название	konfant	огонь, пламя	zorlemglu
знание	ankon	линия	zorfant vizprincundistnum	наиболее	grandeomewon	окно	portpis torel zorglu lid
знать	bi vizkon	липкий	vizmey fobi viztah	налево	tuukdu	около	inprokslaport
зрение	senmey zorwon	лицо (человека)	anpis folid essenwon	направо	tuuktri	октябрь	caytkvartundek
игра	xarilidwon	лучше	bondeewon	например	fobonsenwon	они	plilaan
идти	lid esfant oflaan	любить	sen vizifnov	население	omaz ofeport	оранжевый	vizgludu
известно	konbi deewon	любовь	imnov	наслаждение	imgeks	организация	unlidfantuz foplian
имя	konfant foan	любопытство	imkvart	наука	lidkon deriwon	осень	caytkvintkvart
иногда	inecayt	люди	plian	находиться	bi ineport	основа	won zael pliazwon bi
интерес	imkvartihay	май	caytkvartkvint	небо	won pasukun ofoman	особенно	pretomwonaz
инфракрасный	vizglunul	мама, мать	prama	невозможно	xameybi	острый	vizsmakdu
июль	caytkvartsept	март	caytkvarttri	недовольство	imdu	отдых	nullidglu tuhay
июнь	caytkvartgeks	мгновенно	innulcayt	некоторые	edeomwon	открытый	vizlidmey
как бы (делать)	prokslid	менее	mildelanum	некто	unean	открыть	lid tulidmey
качество	rouz	меньше (размером)	mildeladist	нельзя	natmeybi zahay	откуда	sokyukurs
кислый	vizsmaktri	месяц	caytkvart	необходимо	bi esgranhay	отличия	azdeero
книга	zorwon vizgrankon	минута	caytun	неприятнь	imdu ofbi vizazan	отношения	omlidtah torgrancayt
когда	inkyucayt	мир (всё вокруг)	omwon cirkoman	несмотря (вопреки)	bay-sen esewon	отсутствовать	natbi inport
количество	wonnum	мир (перемирие)	bonsenwon zalidtah	нести	wonlid	оценка	sennum
компания	anuz foglulidwon	мнение	dum deewon	нечто	unewon	очередь	plivizunpasunwon

папа, отец	prapa	прадедушка	pratripa	рот	vipis foglulid tulavifant	солёный	vizsmakgeks
пара	duwon	практически	vizprokslalidwon	рубль	Rubl'	сообщать	konlid tuean
партия (политич-ая)	anuz vizunhayuz delidant	пребывание	biwon ineport	рука	vifantpis folidwon	спасибо	esbi vizbonwon
перемещение	lidwon tuazport	представитель	unofplilaan	ряд	wonuz vizunroalport	способность	anmey
пересечение	tah bayunport	президент	an founfantlid inpliport	сам	viznulazan	справа	souktri
период	caytos	пресный	vizsmaknul	сверху	soukun	сравнение	lidedeazrokon
печаль	imun	примерно	prokslanum	свет	zorglu	сразу	inprinclacayt
пианино	granwon folid esbonvayt	принадлежать	pisbi	связь	bitah	среда	cayttritri
пионер	anun	причём	ivizlawon	сделать	wonlid tuhi	средство	fant folid
питание	glupralid tuvifant	проблема	wlewon	север	kursun	срок	cayt vizeuk
плодородный	vizbimey	прогнозировать	lid eskon dewon pasricayt	сезон	caytkvint	старый	el bi soecayt
плоскость	zorfant vizprincludistnum	программа	lidwonuz torcayt	секунда	caytnul	статья	konuz deunwon
поверхность	zorfantwon	проект	dumuz degranwon	сентябрь	caytkvartnov	стоять	bi esenum
подушка	zorwon foxrap vizmilvayt	происходить	bi torecayt	сестра	yaprahima xanatya	стол	zorunfoazwon soukun
позади	pretukkvint	пространство	zorfant vizprinctridistnum	сеть (Интернет)	lidkon torplian	стоять	bi viznullidport
полностью (совсем)	bayompis	процесс	lidcayt	сила	glumey	страна	omport vizunlidfantuz
половина	unofdupis	прошлое	omwon inepretricayt	синий	vizglugeks	страх	imsept
помощь	lidwon foazan	путь	lidfant	система	wonuz el bi founwon	стул	zorwon fobitah viznullidport
понедельник	cayttriun	пятница	cayttrikvint	сказать	lid esanvoys	стыд	imdu zaazanlidwon
пора	bicayt foewon	пятёрка	numkvint	сладкий	vizsmaksept	суббота	cayttrigeks
порядок	portro	работа	lidwon foazan	слева	soukdu	суд	lidan turo fobonwon
поскольку	zakon deel	радость	imkvint inescayt	следовать	lid zaean	сутки	cayttri
последний	anom	развитие	lidwon tubonro	слишком	plidehay	существовать	bi inricayt
посторонний	eazan	ранее (прежде)	pretlacayt	слово	unkon bayvoysfant	счёт	num foean
потом	paslacayt	ребёнок	anhi	слёзы	plizorwon ofimun	сын	hipa
потому, поэтому	zalawon	результат	lidhi	смерть	natbiwon pasricayt	таким образом	folafant
почему	zakyuwon	религия	ekonilidwon zanuldum	смех	voys ofimkvint	такой же	vizomlaro
почтовый адрес	kon deport foandumta	рентген	glunov	снизу	souknul	там	inlaport
прабабушка	pratrima	решение (вердикт)	kon tuel haylid	собака	CanisFamiliaris	твёрдый	el natlid tuazfant
правда	rikon	решение (позиция)	dumhay	совершенство	bondeomwon	телевизор	zorwon foazdumlid tuean
правительство	anuz el lid esomazan	родители	dupra	согласно	vizkon deewon	телефон	won fovoyslid torgrandist
право	bimey ofelidwon	роль	natribiwon	сознание	pra ofsenwon	температура	lemglu

теперь	soricayt	что	kyuwon
терпкий	vizsmakkvart	что-то	ewon
территория	egransport	чьё	ofkyuan
техника	anwon vizglumey	чёрный	viznulzorglu
технология	lidfant fogranmey	шершавый	vizplimilwon viztah
толпа	princpliazan	шершавый	vizplimiltahpis infantwon
толщина	distkvart	ширина	distdu
топливо	glupra	широта	distkvint
точка	zorfant viznuldist	эра	caytnov
тревога	imdusept	это	lawon
треть	unoftripis	юг	kursdu
троица	triean	я	unya
ты	unyu	язык (речи)	fant ofanvoys
тяжело	vizgrananglu	январь	caytkvartun
тётя	yapraprahima xanatyapra		
удивление	imos		
уж (частица)	deplipreticayt		
ультрафиолет	gluos		
условие	wonri foelidwon		
ухо	vipis fovoysen		
участвовать	pislid		
участие	bipis		
февраль	caytkvartdu		
фиолетовый	vizglusept		
хорошо	vizbonwon		
хуже	wledeewon		
цвет	zorgluro		
целый	vizompis		
центр	kursnul		
час	caytdu		
часто	inplicayt		
четверг	cayttrikvart		